

рованного следующим образом: «Письмо постоянного представителя Кипра от 26 декабря 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5488)³¹: доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре (S/9814)»³².

Резолюция 281 (1970)

от 9 июня 1970 года

Совет Безопасности,

отмечая на основании доклада Генерального секретаря от 1 июня 1970 года³³, что при существующих обстоятельствах присутствие Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре все еще необходимо для поддержания мира на острове,

отмечая, что правительство Кипра согласилось с тем, что ввиду существующей на острове обстановки необходимо продлить пребывание Вооруженных сил после 15 июня 1970 года,

отмечая также, исходя из доклада, существующую на острове обстановку,

1. *подтверждает* свои резолюции 186 (1964) от 4 марта, 187 (1964) от 13 марта, 192 (1964) от 20 июня, 193 (1964) от 9 августа, 194 (1964) от 25 сентября и 198 (1964) от 18 декабря 1964 года, 201 (1965) от 19 марта, 206 (1965) от 15 июня, 207 (1965) от 10 августа и 219 (1965) от 17 декабря 1965 года, 220 (1966) от 16 марта, 222 (1966) от 16 июня и 231 (1966) от 15 декабря 1966 года, 238 (1967) от 19 июня и 244 (1967) от 22 декабря 1967 года, 247 (1968) от 18 марта, 254 (1968) от 18 июня и 261 (1968) от 10 декабря 1968 года, 266 (1969) от 10 июня и 274 (1969) от 11 декабря 1969 года, а также общее мнение, выраженное Председателем 11 августа 1964 года на 1143-м заседании и 25 ноября 1967 года на 1383-м заседании;

2. *настоятельно призывает* заинтересованные стороны действовать с крайней сдержанностью и продолжать прилагать решительные совместные усилия к достижению целей Совета Безопасности, конструктивно используя существующую благоприятную обстановку и возможности;

3. *еще раз продлевает* пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, созданных в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 186 (1964), на новый срок, истекающий 15 декабря 1970 года, предполагая, что соответствующий прогресс, достигнутый к тому времени в разрешении проблемы, сделает возможным вывод или значительное сокращение Вооруженных сил.

*Принята единогласно
на 1543-м заседании.*

³¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, восемнадцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1963 года.*

³² *Там же, двадцать пятый год. Дополнение за апрель, май и июнь 1970 года.*

³³ *Там же, документ S/9814.*

Решение

10 декабря 1970 года Совет на своем 1564-м заседании постановил пригласить представителей Кипра, Турции и Греции принять участие без права голоса в обсуждении вопроса, сформулированного следующим образом: «Письмо постоянного представителя Кипра от 26 декабря 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5488)³⁴: доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре (S/10005)»³⁵.

Резолюция 291 (1970)

от 10 декабря 1970 года

Совет Безопасности,

отмечая на основании доклада Генерального секретаря от 2 декабря 1970 года³⁶, что при существующих обстоятельствах присутствие Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре все еще необходимо для поддержания мира на острове,

отмечая, что правительство Кипра согласилось с тем, что ввиду существующей на острове обстановки необходимо продлить пребывание Вооруженных сил после 15 декабря 1970 года,

отмечая также, исходя из доклада, существующую на острове обстановку,

1. *подтверждает* свои резолюции 186 (1964) от 4 марта, 187 (1964) от 12 марта, 192 (1964) от 20 июня, 193 (1964) от 9 августа, 194 (1964) от 25 сентября и 198 (1964) от 18 декабря 1964 года, 201 (1965) от 19 марта, 206 (1965) от 15 июня, 207 (1965) от 10 августа и 219 (1965) от 17 декабря 1965 года, 220 (1966) от 16 марта, 222 (1966) от 16 июня и 231 (1966) от 15 декабря 1966 года, 238 (1967) от 19 июня и 244 (1967) от 22 декабря 1967 года, 247 (1968) от 18 марта, 254 (1968) от 18 июня и 261 (1968) от 10 декабря 1968 года, 268 (1969) от 10 июня и 274 (1969) от 11 декабря 1969 года, 281 (1970) от 9 июня 1970 года, а также общее мнение, выраженное Председателем 11 августа 1964 года на 1143-м заседании и 25 ноября 1967 года на 1383-м заседании;

2. *настоятельно призывает* заинтересованные стороны действовать с крайней сдержанностью и продолжать прилагать решительные совместные усилия к достижению целей Совета Безопасности, конструктивно используя существующую благоприятную обстановку и возможности;

3. *продлевает* еще раз пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, созданных в соот-

³⁴ *Там же, восемнадцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1963 года.*

³⁵ *Там же, двадцать пятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1970 года.*

³⁶ *Там же, документ S/10005.*